



Dear Owner,

Thank you for buying a SOVEMA manufactured product.

Your new machine has been carefully designed and manufactured to give you superior performance and dependable service, if properly operated and maintained.

You will find this machine to be rugged and reliable when matched to the suggested horsepower operating range.

Much time has been invested in providing safety and protection. Please carefully read this manual. It tells you how to safely and easily assemble, operate and maintain your machine.

Be sure that you and any other operator carefully follow the recommended safety practices at all times. Failure to do so could result in personal injury or property damage.

Of course, should you ever have any problems or questions, please contact your local SOVEMA dealer or contact us at the addresses or numbers indicated in this manual.

SOVEMA manufactures a variety of innovative equipment. If you are interested in reviewing our full line, please contact us.

Thanks for your choice.

Silvio Mayer
President



TABLE OF CONTENTS

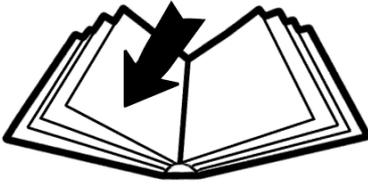
SYMBOLS	2
GENERAL INFORMATION	3
SAFETY DECALS	5
SAFETY INSTRUCTIONS	7
MAIN CHECKS	11
TECHNICAL SPECIFICATIONS	12
HITCHING THE MACHINE	13
CUTTING HEIGHT REGULATION	15
OPERATING THE IMPLEMENT	17
TROUBLESHOOTING	19
DISCONNECTING THE MACHINE	21
STORAGE	22
MAINTENANCE	24
SPARE PARTS LIST	30
LIMITED WARRANTY POLICY	37
WARRANTY REGISTRATION	38
SOVEMA PRODUCT LINE	41
DECLARATION OF COMPLIANCE CE	44

SYMBOLS

These symbols appear throughout the manual.
Remember their meaning and advice.



CAUTION!
YOUR SAFETY IS IN DANGER!



READ CAREFULLY



USE PROTECTIVE GLOVES

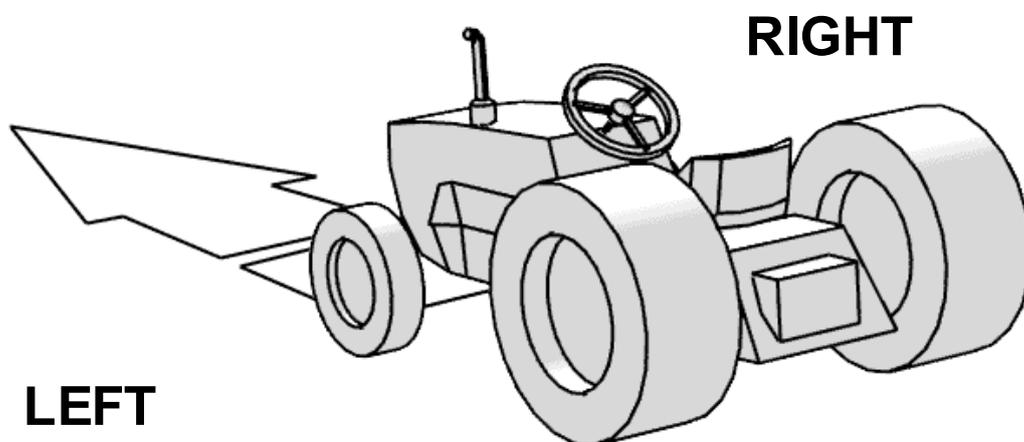
GENERAL INFORMATION



All implements with moving parts are potentially hazardous. The manufacturer has designed the implement to be used with all the safety equipment properly attached. The purpose of this manual is to assist you in safely maintaining and operating the implement.

These instructions have been compiled from our experience. By following these instructions, you should be able to develop operating procedures suitable to your needs.

Illustrations and data used in this manual may vary slightly in some details. Throughout this manual references are made in left and right directions. These are determined by standing at the rear of the equipment and facing the direction of advancement.



Even if some illustrations in this manual show the machine with safety shields removed for a better view, never operate in these conditions.

BEFORE OPERATING THE IMPLEMENT, ALL SAFETY SHIELDS OR DEVICES MUST BE MOUNTED!



UPDATING THE MANUAL

All the information, descriptions and illustrations contained in this manual refer to the machine as it is at the time of its sale.

The Manufacturer reserves the right to modify the manual should the manual in any moment whatsoever in order to reflect technical changes. The Manufacturer is not obliged to intervene on the models already sold up to that moment, nor to consider the previously issued manuals as inadequate. Potential errata that the Manufacturer may consider as critical will be supplied and must be kept along with the original manual and considered as an integral part of it.



COPYRIGHT

The copyright on this manual is owned by the Manufacturer. This manual contains texts, technical drawings and illustrations that must not be divulged or made public to third parties unless written approval has been obtained from the Manufacturer.

SAFETY DECALS



Safety decals on the implement contain important safety warning messages. To prevent injuries we invite the operator to read them carefully and keep them clean. Check that all the decals are on the machine. If not, DO NOT USE the machine and report to the Dealer immediately to get the decals.

Decals on the machine are as follows:



1

2

3

4

- 1 Before beginning operations, read carefully the instruction manual.
- 2 Before maintenance operations, lower the implement to the ground, shut off the engine, disengage the PTO and read the instruction manual.
- 3 Do not allow riders on the tractor or implement., fatal injuries may occur.
- 4 Do not stand behind the tractor during operations.



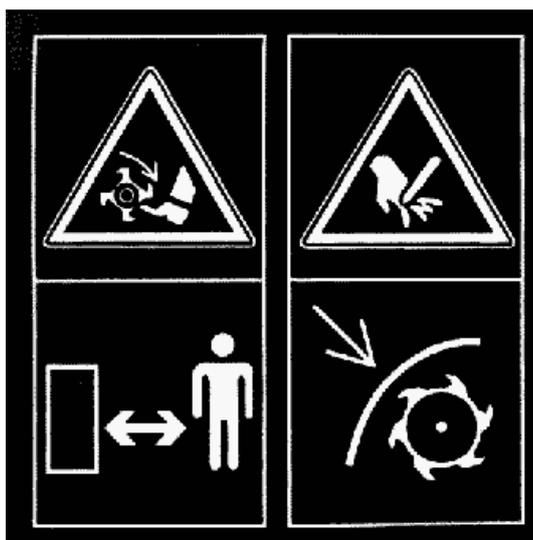
5 Before attaching the implement to the PTO, read the instruction manual carefully.

6 Danger of entanglement to the PTO shaft.

7 **KEEP AWAY** from the PTO shaft in operation: contact can cause death!



8



9

10

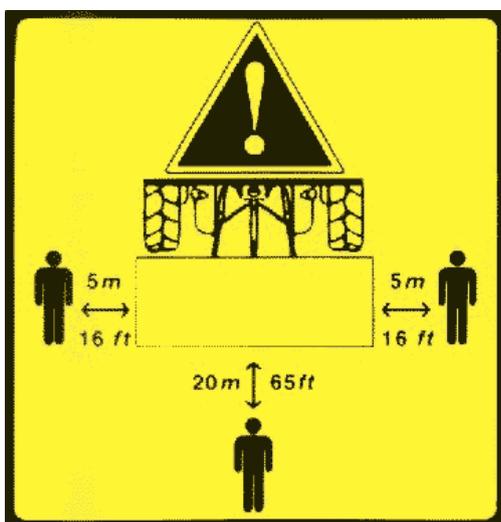


11

- 8 Danger. Hands and feet can be injured by moving knives. Keep away from the implement.
- 9 Danger. Your feet can be injured. Keep away from the implement.
- 10 Danger. Your hands can be injured. Do not remove safety protection and keep away from moving parts..
- 11 Danger. Your hands can be injured. Do not remove the cover and keep away from moving parts.

540 rpm

- 12 The machine is designed to be used on tractors with 540 RPM PTO only.



- 13 Caution! During working operations all bystanders must stay beyond the shown distances from the implement.

SAFETY INSTRUCTIONS



Before using the implement you must be sure to know the main safety precautions; in fact many accidents are caused by not observing these simple rules.

HEALTH AND SAFETY RULES



A correct use of the implement and a thorough compliance with safety precautions and the rules expressed in this manual will allow to avoid the risk of accidents, personal injuries or property damages. They will also permit to maintain the machine in a good state, prolong its life and reduce breakages to the minimum. **Sovema S.r.l. declines to the full extent allowed by the applicable laws all liability and responsibility for any damages of any kind resulting from the**

breach of the rules and guidelines expressed in this manual

- The machine shall not be used for scopes different from agriculture..
- The machine must be used by the operator alone. The operator must operate the machine from the driving seat of the tractor.
- The operator's manual must always be within reach in order to be readily consulted. In case it was damaged or lost, a new copy must be obtained from Sovema S.r.l.
- Do not operate the machine while tired, ill or under the influence of alcohol or drugs.
- Carefully inspect the machine before each operation.
- The decals applied on the machine provide important directions: their strict observance will preserve your safety.
- The operator must dress with safety, anti-entanglement clothing.
- During operations, the machine may emit dust and residues, in case of work with dry materials (hay, straw, etc.). Periodically verify the filters of your tractor's cab or use safety devices such as anti-dust face masks..
- The operator must have good visibility on dangerous working areas. It is important to keep clean mirrors and window panes on the tractor.
- The machine must not be left unattended while it is attached to the tractor.
- Always keep the implement clean and free from foreign objects (debris, tools, etc.) that could damage the machine or injury the operator.
- Always verify the conditions of hydraulic tubes. In case of wear (and each every 3 years) they must be replaced.



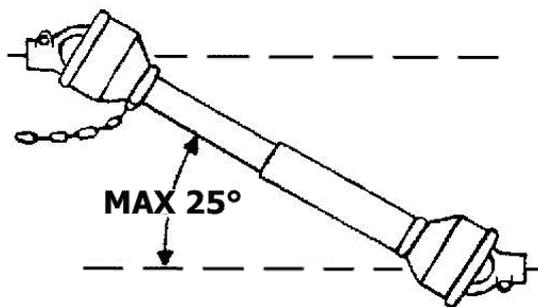
- Switches and hydraulic tubes are not intended to be used as footholds. These components are flexible and mobile and they do not offer a steady support.
- Never use the machine to lift people, animals or objects..



PRE-OPERATIONAL AND OPERATIONAL RULES.

- Make sure that no one operates the machine unless they have first thoroughly read and studied this instruction manual and understood all the safety precautions.
- Keep all guards, shields and safety decals in place and in proper working order before operating the machine.
- Only operate with a tractor equipped with an approved Roll Over Protective System (ROPS) and always wear your seat-belt.
- Operate only in daylight or good artificial light.
- Only trained personnel shall operate the tractor and the implement.
- Personal protection equipment, including safety shoes, safety glasses, hard hat and gloves are recommended during the different operations. Do not allow long hair, loose fitting clothing or jewellery to be around moving parts.
- **Do not leave the seat until the engine is completely turned off, brakes locked and ignition key removed.**
- Do not allow riders on the machine or tractor at any time..
- Before starting operations, make sure that the tractor's PTO is set to match the PTO requirements of the implement. The speed is indicated in this manual and on the implement.
- Always use the PTO shaft supplied by the manufacturer
- Make sure the PTO shaft is firmly attached to the tractor and the implement and that the locking pins have snapped shut.
- To connect and disconnect the PTO shaft, please refer to the manufacturer's instruction manual and to your tractor's instruction manual.
- Connection and disconnection of the PTO shaft must be performed with the tractor's engine turned off.
- Keep hands, feet, hair and clothing away from moving parts
- To prevent injury by thrown objects DO NOT operate unless all personnel, livestock and pets are 20 m (65 ft) away.

- The rotating parts of the machine have been designed and tested for rugged use. However they can fail upon impact with heavy solid objects. Such impact can cause fragments to be thrown outward at very high speed. To reduce the possibility of serious injury, or even death, never allow the rotating parts to contact such obstacles.
- Stop the machine and tractor immediately upon hitting an obstruction. Turn off the engine, remove the key, inspect and repair any damage before resuming operation.
- No repairs or adjustments should be attempted while the machine is attached to a tractor that is turned on.
- Working inclination of PTO shaft must not exceed 25° (see fig.1). Greater working angles will damage the PTO and serious personal injury could occur as well.



- Disengage tractor PTO and place transmission into neutral before attempting to start engine.



MAINTENANCE SAFETY.

- Good maintenance is your responsibility. Poor maintenance is an invitation to trouble.
- **Please follow these common practices:**
 - keep service area clean;
 - make sure the area is well lit;
 - make sure the tools and the electric appliances are properly grounded;
 - make sure the service area is properly ventilated.
- Before performing maintenance on this machine, drive to a level area, turn off the engine, disengage the PTO, lower the machine, set the brakes and remove the ignition key .
- Keep all persons away from the service area while performing maintenance.



- **Always** use personal protection devices.
- Periodically tighten all bolts, nuts and screws.
- When replacing a mechanical part, always use original spare parts in order not to compromise the machine and your own safety. The implement manufacturer assumes no liability if replacement parts other than originals are used.
- After servicing, be sure that all safety shields are re-installed properly.
- Make sure that all safety decals are installed, clean and in good condition.
- If the machine is modified from the original design, no responsibility for the manufacturer can be claimed.



MAIN CHECKS



Before connecting the machine to the tractor, read the following instructions:

- Make sure the weight and power of the tractor is correct for the machine you want to connect. If you have any doubt, refer to the technical specifications.



- Ensure that all safety decals are properly installed and clean.
- Check oil in the gearbox. With low oil, gears get damaged
- Be sure that all safety shielding is properly installed and in good condition.

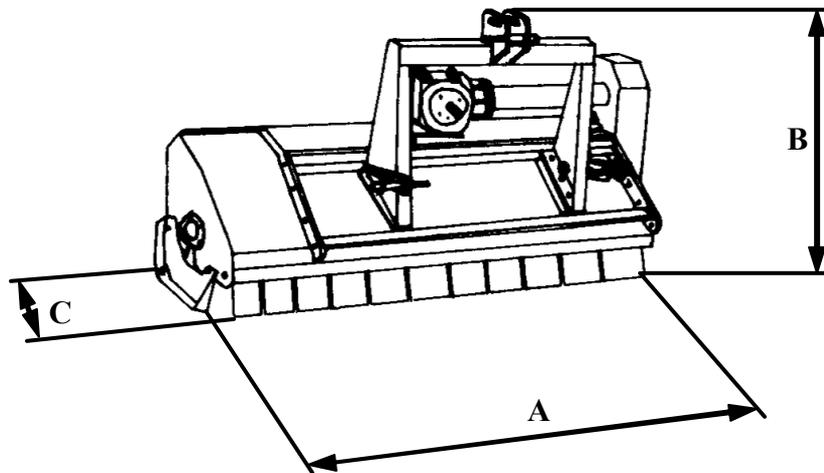


TECHNICAL SPECIFICATIONS



The implement described in this manual is a flail mower from the **VF-2** series.

MOD.	Working width	HP	PTO rpm	Rotor rpm	Weight Kg./Lbs.	Knives					Width -A-	Height -B-	Depth -C-
	cm/inches		rpm	rpm		0 8	20	17	18	12	cm/inches	cm/inches	cm/inches
VF-2 120	125 / 50"	25 - 40	540	2020	340 / 748	40	20	12	24	24	144 / 58"	100 / 40"	82 / 33"
VF-2 140	140 / 56"	30 - 45	540	2020	387 / 851	48	24	12	24	24	160 / 64"	100 / 40"	82 / 33"
VF-2 160	160 / 64"	35 - 50	540	2020	439 / 966	48	24	12	24	24	180 / 72"	100 / 40"	82 / 33"
VF-2 180	180 / 72"	40 - 60	540	2020	490 / 1082	56	28	16	32	32	200 / 80"	100 / 40"	82 / 33"
VF-2 200	200 / 80"	45 - 60	540	2020	545 / 1199	64	32	16	32	32	220 / 88"	100 / 40"	82 / 33"
VF-2 220	220 / 88"	45 - 65	540	2020	605 / 1331	72	36	20	40	40	240 / 96"	100 / 40"	82 / 33"



NOISE LEVEL WHEN IDLE



L_{pa} (A) 80 dB MAX

HITCHING THE MACHINE



The machines described in this manual do apply to any kind of tractor provided of universal three-point hitch.

The characteristics (length, diameter of the holes for the lifting pins) of the tractor's lifting arms depend on the type of tractor, therefore it is necessary to prepare the machine in order to properly hitch the machine.

Before attaching the machine to the tractor you must make sure that the engine is turned off, brakes are locked and the ignition key is removed.

This operation must be performed on a flat area as it is very dangerous.

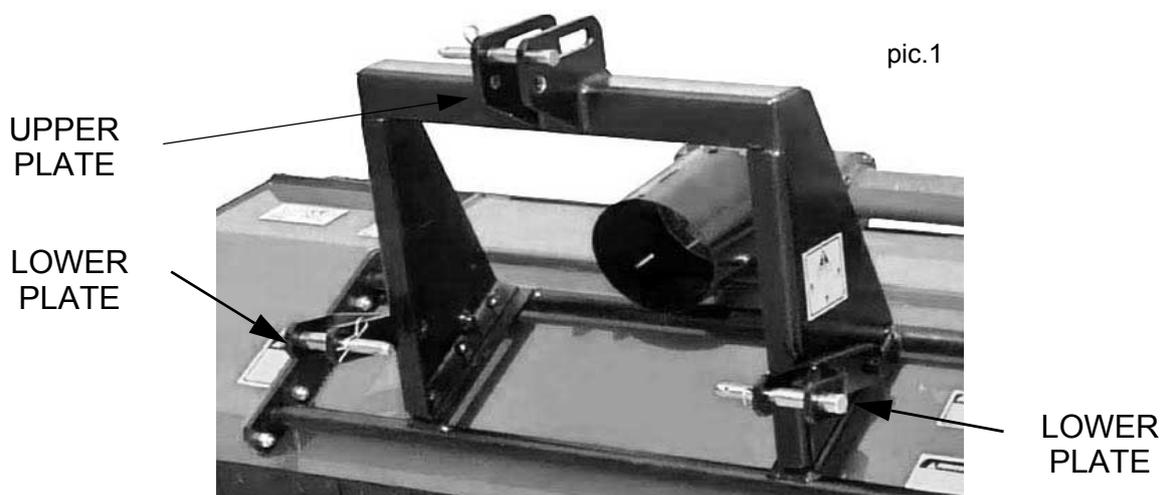


Do not allow anyone between tractor and implement when the engine is running.

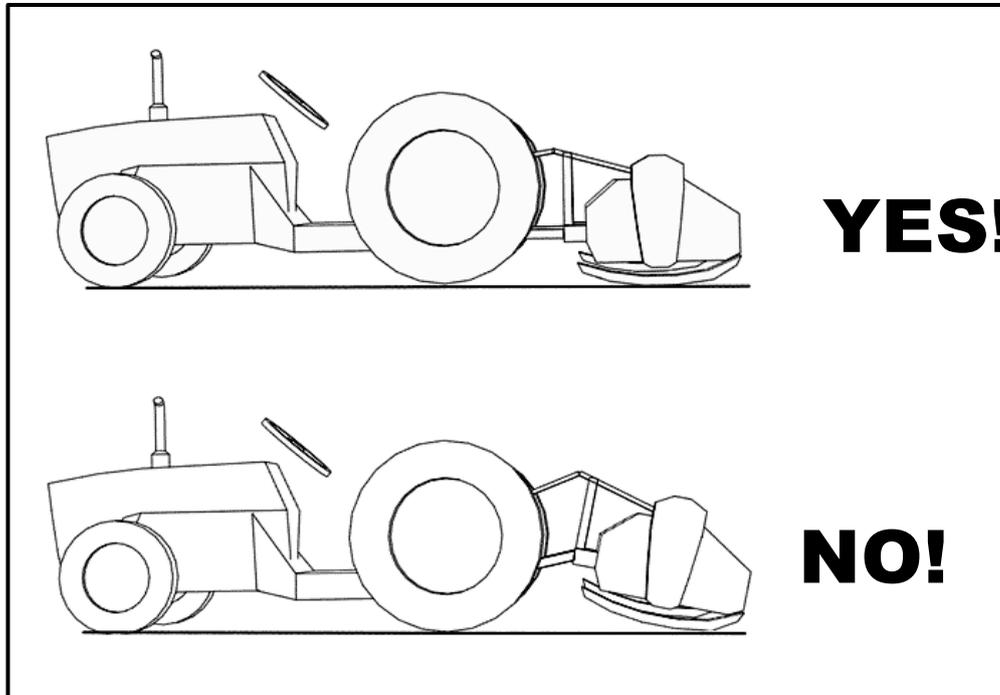
Follow these instructions:



Connect the hitch of the drawbar to the tractor using a hitch pin and the hair clip pin (see pic. 1).



- Connect the third point of the tractor to the upper plates of the machine using a hitch pin and the hair clip pin (see pic. 1). By means of the tie rod of the hitch point, which permits regulation of the machine's inclination, set the machine even to the ground-floor (see pic. 2). This procedure extends life time of the PTO shaft and the machine.



pic.2

- Connect the PTO shaft and make sure it is correctly connected to the tractor and the machine.

NOTE ON THE PTO SHAFT.



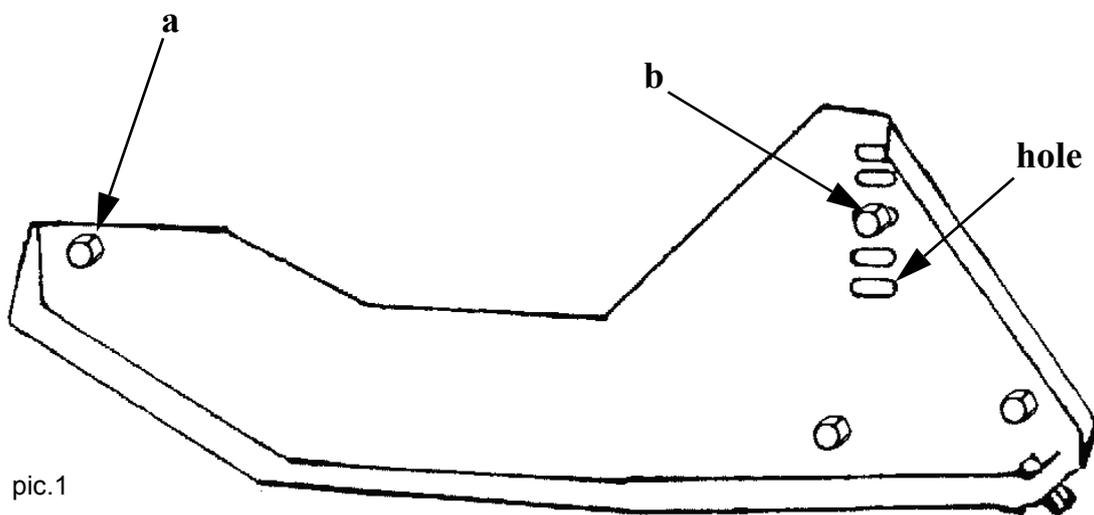
Always refer to the manufacturer's instruction manual. Read it carefully.

CUTTING HEIGHT REGULATION



To set the machine's cutting height, adjust the two lateral skids as follows (see pic. 1)

- Loosen screw "a".
- Unscrew screw "b".
- Adjust the skid as needed, screwing back screw "b" in one of the holes located in the skid itself.
- Adjust screw "a".



In order to get an even cut, it is suggested to adjust the two skids at the same height.



If your machine is equipped with a rear roller other than the skid, the adjustment is carried out in the same way as explained before (see fig. 2).

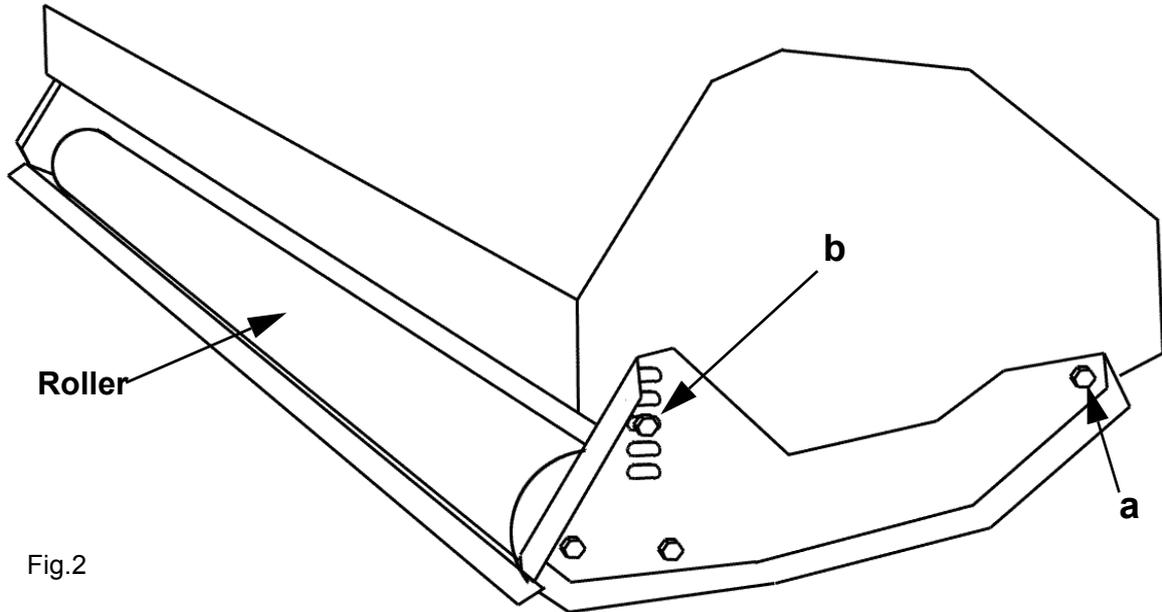


Fig.2



OPERATING THE IMPLEMENT

After having completed all safety checks and made sure the mower is parallel to the ground, proceed as follows::

- Raise the machine off the ground in order to let the knives start moving without touching ground to avoid damages.
- Maintaining the machine raised, engage the tractor PTO at suggested engine RPM.
- Start moving the tractor forward and then gradually lower the machine

CUTTING TIPS.



Proper ground speed for cutting will depend upon the height, type and density of the grass to be cut. However we suggest not to exceed 7 Kph (4.3 Mph).

Lower ground speed allows tall and dense grass cutting. Taking a partial cut and/or reversing the direction of travel may also produce a cleaner cut. Remember, sharp knives produce cleaner cuts and require less power.



Important: Very low cutting heights should be avoided. Damaging shock loads occur when the knives strike the ground repeatedly. This can cause damage to the machine.



During operation, always raise the machine off the ground before doing a curve to avoid damage to the roller supports and to the lateral sides where the skids are positioned.



The machine must be used only if equipped with all its components as supplied by the Manufacturer (safety devices included). The implement must not operate without the rear shield or modified as to leave the rear shield open. No other component can be modified.

TRANSPORT SAFETY.

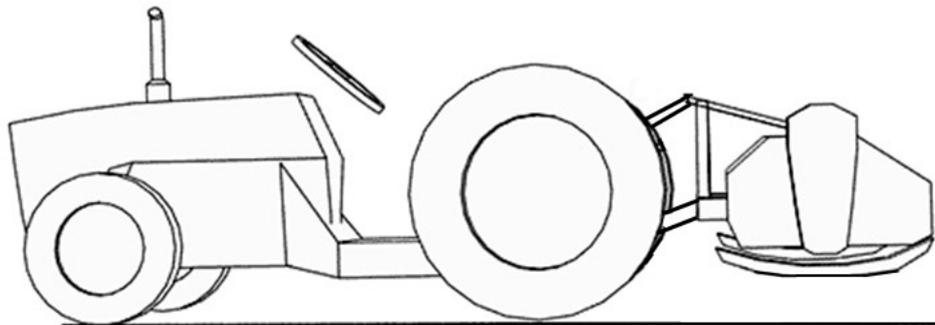


Always comply with local rules regarding public road transit. Always pay attention to the speed at which you proceed.

Before entering a public road it can be necessary to install optional lighting bars. It is mandatory to equip the tractor with a yellow or orange blinking light.

Before re-entering a public road from a non-paved area, it is mandatory to thoroughly clean the wheels from mud residues.

When on a public road, the mower must be kept in transport position and the PTO must be disconnected.



The weight of the implement modifies the stability of the tractor, influencing the ride and the braking distances. It is then necessary to proceed at a reduced speed.

In particular, keep in mind that the front axle must always have at least the 20% of the tractor-machine system weight on it. If necessary, apply front ballast.

Do not carry passengers on the implement.



TROUBLESHOOTING



During work several problems can happen.

UNUSUAL NOISES.

During operations, if the implement produces loud, unusual noises, the operator **must immediately stop** it and follow these instructions::

- **Make sure there are no broken mechanical parts.**
- **Verify that the gearbox contains the correct amount of oil.**

If the oil level is too low (please see the chapter on maintenance), the gears of the conic couple are not adequately lubricated and will **overheat** the remaining oil if operations continue. This will rapidly **produce damages to the conic couple and its bearings.**

- **Check knives conditions.**

If some of the knives are broken, bent or present excessive wear, the balance of the rotor will be compromised. During operations, the turning movement of the rotor will produce vibrations that will inevitably damage and break support bearings and frame welds. To avoid damages, please replace all the knives at the same time with new, original knives supplied by the manufacturer.

- **Check rotor support bearings.**

As a consequence of reduced lubrication, one of the bearings supporting the rotor may have broken down. The rotor starts to oscillate producing excessive vibrations against the frame, producing damages to the welded parts of the frame.

Another cause for damaged support bearings can be the impact with heavy, fixed objects on the ground such as rocks.

CUTTING ANOMALIES.

If after the operations the mower failed to obtain a clean, even cut, the operator must follow these instructions:

- **Check knives conditions.**

The knives can be worn and less effective. Please replace them.

- **Check if the cutting height has been properly set up.**

The regulation of the implement may be uneven. Please check that both skids are at the same height.

- **Check belt conditions after removing the cover.**

It is possible that the belts are not tight enough, thus failing to transmit enough power to the knives. The sliding can be produced by lack of tightness or by belt wear.

- If the belts look even marginally damaged, the operator must replace them immediately
- If the belts are loose, the operator must tighten them

A less-than-adequate result can be produced by an incorrect working speed. The advancement speed must be regulated in connection to the engine's RPM and consequently to the rotor's RPM. Advancing too quickly doesn't allow the knives to cut thoroughly.

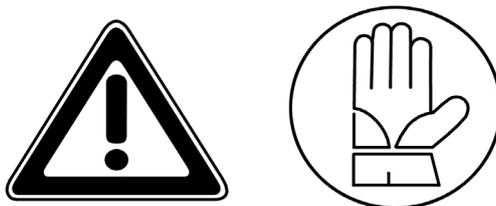


Before checking the machine to find the possible cause of malfunctioning, make sure the tractor's PTO is disconnected, the engine is turned off, brakes are engaged, the ignition key is off the command board and the machine is completely lowered to the ground..

DISCONNECTING THE MACHINE



The disconnection of the machine from the tractor must be carried out on a flat surface. It is a dangerous operation. Please read the following instruction carefully.



- While remaining in the tractor seat, put the tractor PTO in neutral.
- When the rotor has completely stopped, turn off the engine and set the parking brakes.
- Descend from the tractor, remove the pin from the top plates of the mower after removing the safety key from the pin. Then proceed to remove the third point.
- Remove the pin from the lower plates of the mower after removing the safety key from the pin. Then disconnect the lifting arms from the machine.
- Remove the PTO Shaft.



Always check the tractor's PTO is in neutral before disconnecting the PTO shaft!

STORAGE



The mower represents an investment for the operator. If left unused for a long time, we suggest to follow these simple rules:

- Wash and dry the machine
- Check all moving parts. In case of excessive wear replace the parts or contact your local dealer.
- Check bolts and nuts for proper tightness.
- Lubricate all the active parts like bearings, all rotor supports and other pivot or wear points that may not have a fitting.
- For roller-equipped machines, lubricate lateral roller supports.
- Lubricate all not-painted parts.
- Store the mower in a clean and dry place under roof.



Spent oil must be properly disposed and must not be dispersed in the environment. According to the regulations in force, oil is designed as a dangerous waste and as such it must be consigned to appropriate facilities.

FIRST USE OR USE AFTER A LONG PERIOD OF INACTIVITY.

Before using the implement for the first time or after a long period of inactivity, follow these steps:

- Make sure the machine is not damaged;
- Verify all mechanical parts They must be in good state and they must not present signs of rust;
- Verify wear of the tools;
- Lubricate all moving parts;
- Verify that the implement does not present loss of oil from couplings or tubes;
- Verify that all the safety devices are correctly positioned and assembled.

SCRAPING.

In case of scraping, the machine must be disposed of properly, in suitable scrap-yards, respecting the regulations in force.

Before proceeding, it is necessary to remove all the plastic or rubber parts and all the electric and electronic devices, please recover all used oils and dispose of them in the proper collecting centres.



Spent oil must be properly disposed and must not be dispersed in the environment. According to the regulations in force, oil is designed as a dangerous waste and as such it must be consigned to appropriate facilities.

Parts made exclusively of plastics, aluminium or steel can be recycled if collected by the appropriate facilities.

MAINTENANCE



The efficiency and lifetime of this mower strongly depend on the observance of its maintenance schedule. The schedule reported below is subject to change since it refers to a normal usage scenario and does not take into consideration heavier working conditions which require a more frequent maintenance.



Disengage the PTO shaft before proceeding with maintenance.



EVERY 10 WORKING HOURS

- Check for loose bolts that fix the knives to the rotor. Tighten as needed.
- Grease the PTO shaft components..
- Clean the end of PTO shaft with non toxic / non inflammable detergent
- Be sure that PTO shaft protection line shields are in place and in good condition
- Grease lateral supports of the rotor. Before greasing, clean the grease nipple correctly for better lubrication. The lateral support of the right is at sight, the left one is covered by the cover itself. To be able to grease this last one, you will find a hole in the back part of the cover. Use lithium type grease NLGI2.
- Clean the mower from residues.

EVERY 20 WORKING HOURS

- Check belt tensioning by measuring belt tightness. Correct tightness results when belt deflection along the front side of the belt is 1 cm, as a result of the pressure applied with the index finger to the centre of the belt length (see fig. 1).

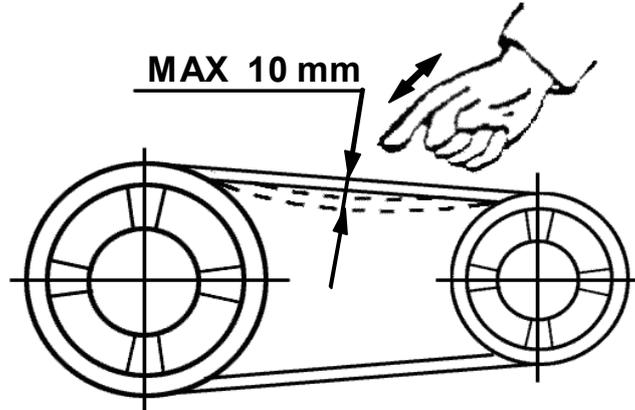


FIG. 1

In case a belt adjustment is needed, proceed as follows (see fig. 2) :

- remove the cover.
- loosen both upper nuts "a".
- rotate both lower nuts "b" in order to raise the tube, and therefore the upper pulley.
- make sure that deflection along the front side of the belt is 1 cm, as explained before.
- tighten both upper nuts "a" .

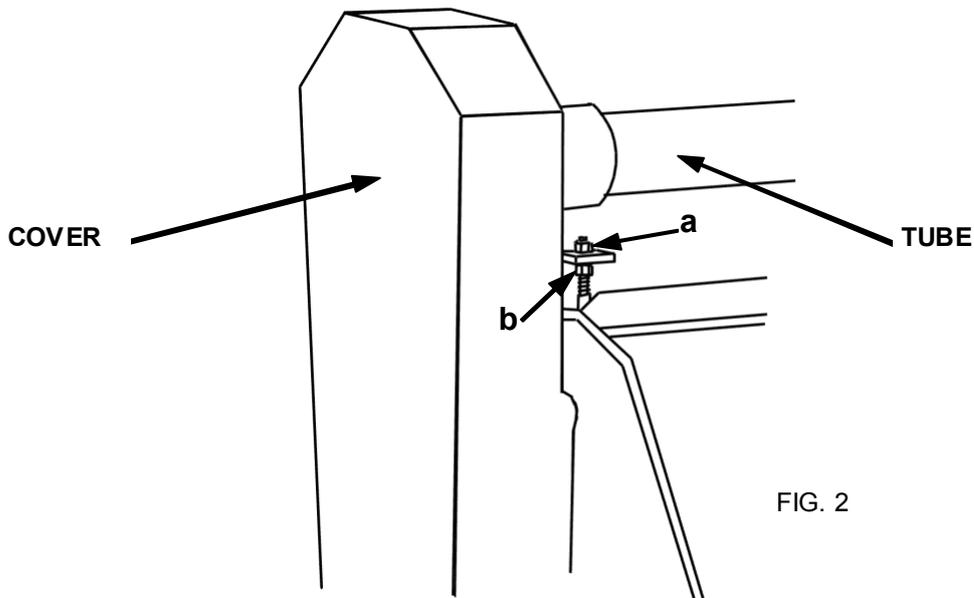


FIG. 2



It's extremely important that the two "b" nuts are adjusted at the same manner.

If the belts show signs of deterioration (even of small entity), or if the belt tension adjustment is not possible because of having reached the maximum limit of tensioning, replace the belts. Before the replacement clean both pulleys from rubber residues.



Remember to tighten the belts correctly..



A high number of worn belts in a short time is not normal. Please check that the rotor rotates freely without obstacles blocking its movement.

- Make sure the knives are still sharp and that they do not show signs of breakages or excessive wear. In case their replacement is needed, always use original knives as supplied by the manufacturer.
- Verify the oil level in the gearbox. Remove the oil level plug (see fig. 3) and check that the oil flows out. To add oil, unscrew the filler plug located above the gearbox and proceed with the filling until the oil runs out of the level hole.

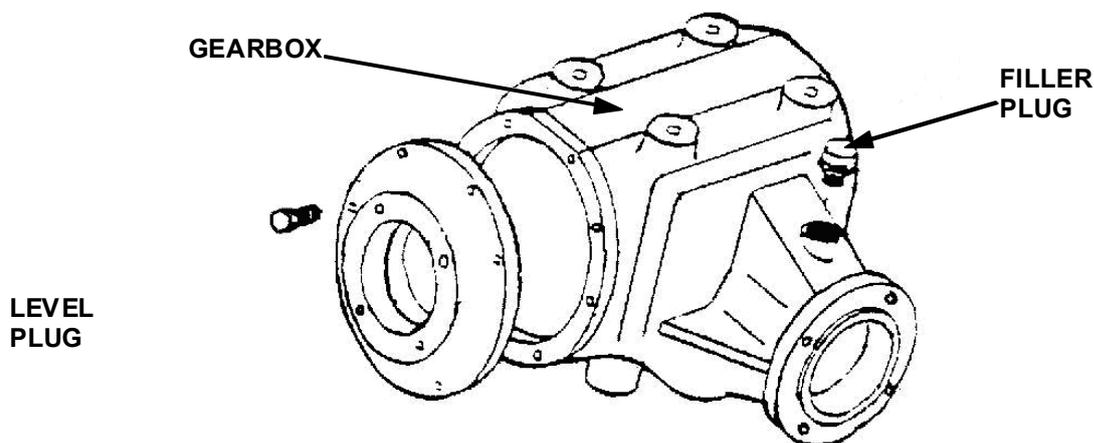
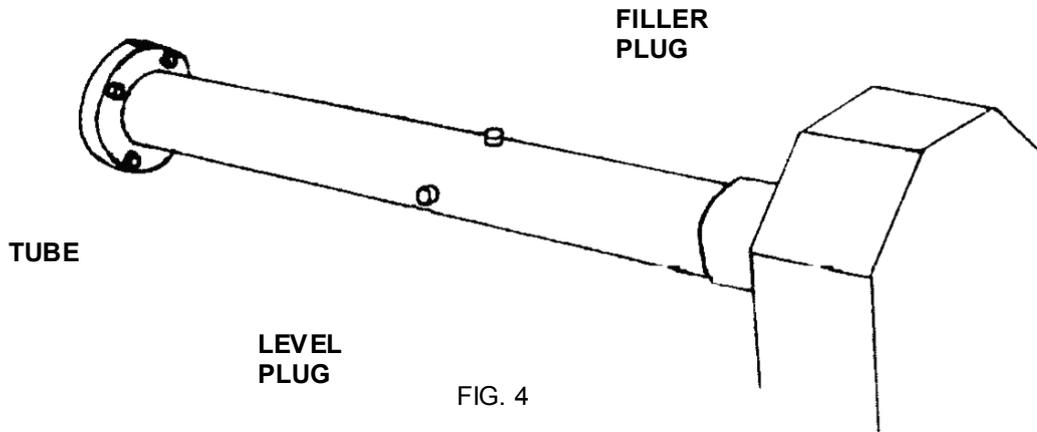


FIG. 3

- Verify the oil level in the tube. Unscrew the level plug (see fig. 4) and check if the oil flows out. To refill, unscrew the filler plug and proceed until the oil comes out of the level hole.



EVERY 50 WORKING HOUR.

- For those versions of the machine equipped with rear roller, proceed to grease its lateral supports. Before greasing, clean the grease nipple correctly to avoid the entrance of dirt, grass and mud. Use lithium type grease NLG12.

FIRST 100 WORKING HOURS.

- When the machine has done its first 100 hours, change the oil from the gearbox. To proceed, remove the plug located under the box, drain all the oil through the discharging hole, then fill in with new oil through the filler hole. This substitution is necessary because the gears are new and so are subject to quicker worn. Use oil SAE 80 W 90 API GL4.

EVERY 300 WORKING HOURS.

- Completely change the oil in the gearbox proceeding as described above. Always use oil SAE 80 W 90 API GL4.

TOXICOLOGICAL INFORMATION ABOUT LUBRICANTS.

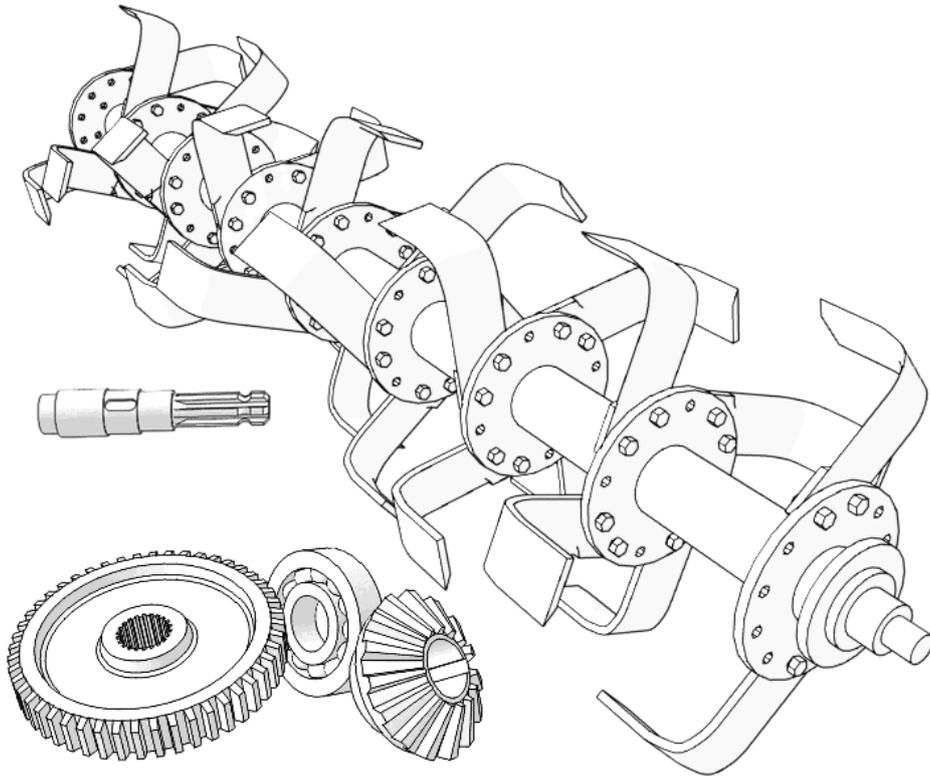


	TYPE OF DANGER	PROTECTIVE EQUIPMENT	FIRST CARE
SKIN	Possible rash after prolonged exposure	Safety gloves or lotion	Wash thoroughly with soap and water
EYES	Possible irritation on contact	Protective glasses	Rinse with running water
INHALATION	Possible irritation after prolonged exposure	Maintain an oil mist level of 5mg/m ³ between TLV-TWA limits	Expose to fresh air and call medical assistance immediately
INGESTION	Not considered		DO NOT provoke vomiting; call medical assistance immediately



SPARE PARTS LIST

Mod. VF-2

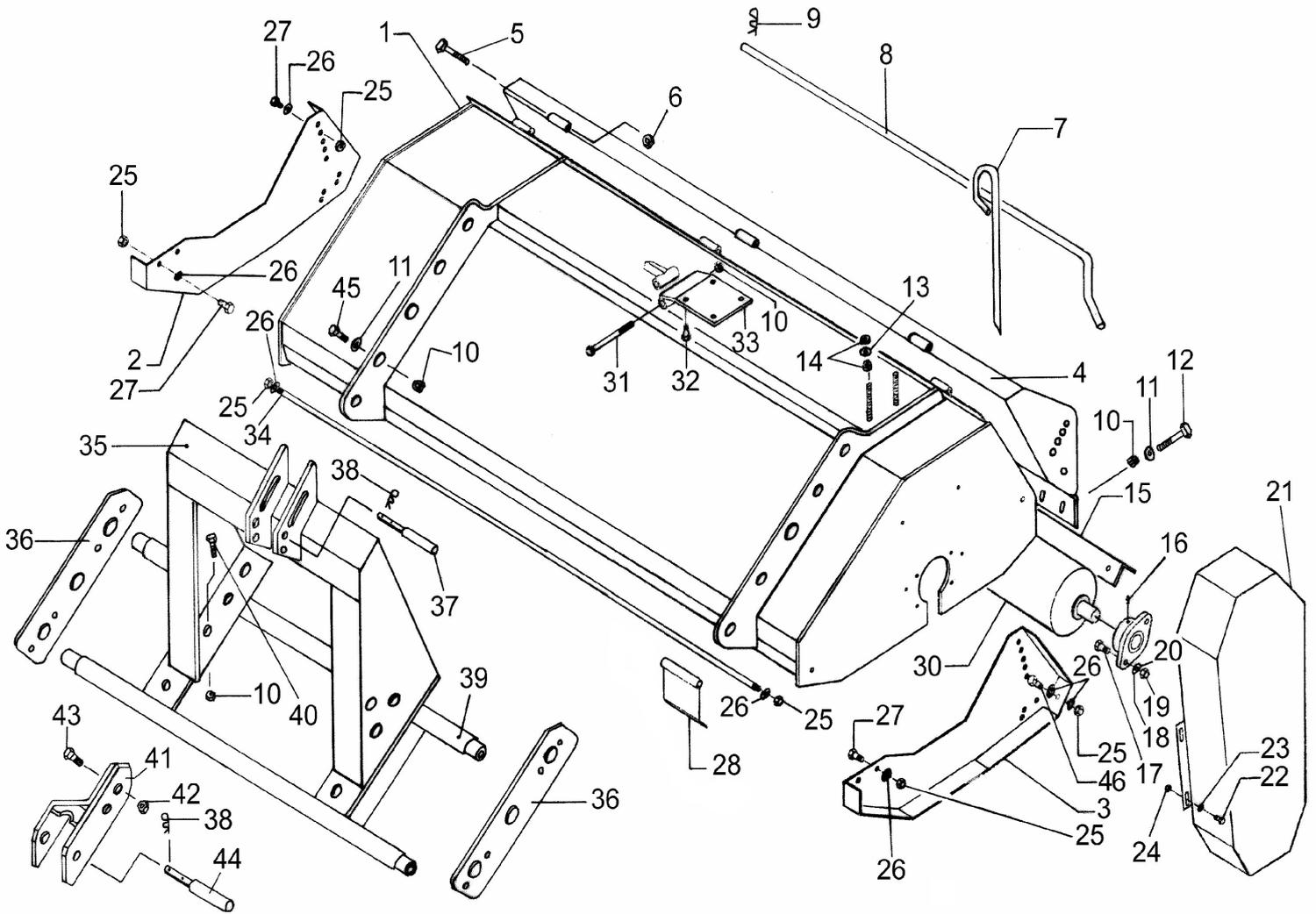


**THE SPARE PARTS LIST IS AVAILABLE ON OUR WEBSITE
WWW.SOVEMA.COM**



VF-2

Frame



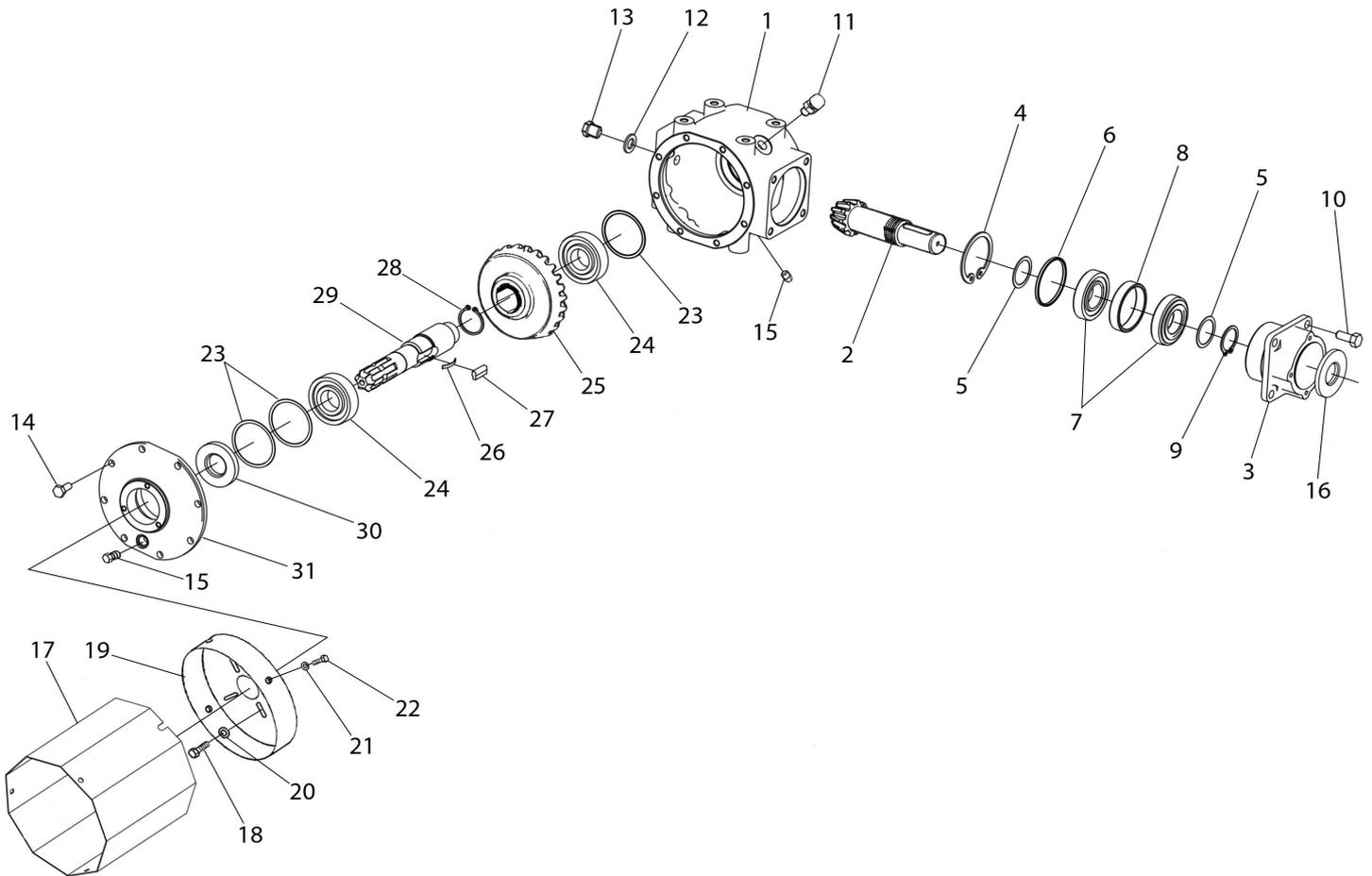


REF	CODE	QTY	ENGLISH	FRANÇAIS	ITALIANO	DEUTSCH	ESPAÑOL	NOTE
1	900.142.250	1	FRAME	CHASSIS	TELAIO	RAHMEN	BASTIDOR	120
1	900.142.251	1	FRAME	CHASSIS	TELAIO	RAHMEN	BASTIDOR	140
1	900.142.252	1	FRAME	CHASSIS	TELAIO	RAHMEN	BASTIDOR	160
1	900.142.253	1	FRAME	CHASSIS	TELAIO	RAHMEN	BASTIDOR	180
1	900.142.254	1	FRAME	CHASSIS	TELAIO	RAHMEN	BASTIDOR	200
1	900.142.255	1	FRAME	CHASSIS	TELAIO	RAHMEN	BASTIDOR	220
2	900.251.007	1	SKID	PATIN	SLITTA	KUFE	CORREDERA	
3	900.251.008	1	SKID	PATIN	SLITTA	KUFE	CORREDERA	
4	900.114.100	1	SHIELD	CAPOT	COFANO	HAUBE	CARCASA	120
4	900.114.101	1	SHIELD	CAPOT	COFANO	HAUBE	CARCASA	140
4	900.114.102	1	SHIELD	CAPOT	COFANO	HAUBE	CARCASA	160
4	900.114.103	1	SHIELD	CAPOT	COFANO	HAUBE	CARCASA	180
4	900.114.104	1	SHIELD	CAPOT	COFANO	HAUBE	CARCASA	200
4	900.114.105	1	SHIELD	CAPOT	COFANO	HAUBE	CARCASA	220
5	900.102.204	3	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
6	900.103.018	3	NUT	ECROU	DADO	MUTTER	TUERCA	
7	900.240.228	-	ROD	TIGE	ASTA	STANGE	VARILLA	
8	900.151.001	1	PIN	CHEVILLE	SPINA	DORN	CLAVIJA	120
8	900.151.002	1	PIN	CHEVILLE	SPINA	DORN	CLAVIJA	140
8	900.151.003	1	PIN	CHEVILLE	SPINA	DORN	CLAVIJA	160
8	900.151.004	1	PIN	CHEVILLE	SPINA	DORN	CLAVIJA	180
8	900.151.005	1	PIN	CHEVILLE	SPINA	DORN	CLAVIJA	200
8	900.151.006	1	PIN	CHEVILLE	SPINA	DORN	CLAVIJA	220
9	900.108.005	1	SPLIT PIN	GOUPILLE	COPIGLIA	ARRETIERUNG	PASADOR	
10	900.103.021	19	NUT	ECROU	DADO	MUTTER	TUERCA	
11	900.104.044	12	WASHER	RONDELLE	RONDELLA	ZWISCHENSCHLEIBE	ARANDELA	
12	900.102.255	4	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	120-140
12	900.102.222	4	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	160-220
13	900.104.010	2	WASHER	RONDELLE	RONDELLA	ZWISCHENSCHLEIBE	ARANDELA	
14	900.103.050	4	NUT	ECROU	DADO	MUTTER	TUERCA	
15	900.251.014	1	SCRAPER	RACLEUR	RASCHIARULLO	WALZENSCHABER	RASCARODILLO	120
15	900.251.015	1	SCRAPER	RACLEUR	RASCHIARULLO	WALZENSCHABER	RASCARODILLO	140
15	900.251.016	1	SCRAPER	RACLEUR	RASCHIARULLO	WALZENSCHABER	RASCARODILLO	160
15	900.251.017	1	SCRAPER	RACLEUR	RASCHIARULLO	WALZENSCHABER	RASCARODILLO	180
15	900.251.018	1	SCRAPER	RACLEUR	RASCHIARULLO	WALZENSCHABER	RASCARODILLO	200
15	900.251.041	1	SCRAPER	RACLEUR	RASCHIARULLO	WALZENSCHABER	RASCARODILLO	220
16	900.105.007	2	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR	INGRASSATORE	SCHMIERNIPPEL	ENGRASADOR	
17	900.102.100	4	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	120-140
17	900.102.096	4	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	160-220
18	900.100.082	2	SUPPORT	SUPPORT	SUPPORTO	STUETZE	SOPORTE	120-140
18	900.100.030	2	SUPPORT	SUPPORT	SUPPORTO	STUETZE	SOPORTE	160-220
19	900.103.018	4	NUT	ECROU	DADO	MUTTER	TUERCA	120-140
19	900.103.021	4	NUT	ECROU	DADO	MUTTER	TUERCA	160-220
20	900.104.045	4	WASHER	RONDELLE	RONDELLA	ZWISCHENSCHLEIBE	ARANDELA	120-140
20	900.104.044	4	WASHER	RONDELLE	RONDELLA	ZWISCHENSCHLEIBE	ARANDELA	160-220
21	900.240.122.0	1	COVER	CARTER	CARTER	GEHAEUSE	CARTER	
22	900.102.124	4	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
23	900.104.057	4	WASHER	RONDELLE	RONDELLA	ZWISCHENSCHLEIBE	ARANDELA	
24	900.103.020	4	NUT	ECROU	DADO	MUTTER	TUERCA	
25	900.103.019	8	NUT	ECROU	DADO	MUTTER	TUERCA	
26	900.104.046	10	WASHER	RONDELLE	RONDELLA	ZWISCHENSCHLEIBE	ARANDELA	
27	900.102.098	6	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
28	900.238.063	-	FLAP	AILETTE	ALETTA	SCHUTZLAMELLE	ALETA	
30	900.240.116	1	ROLLER	ROULEAU	RULLO	WALZE	RODILLO	120
30	900.251.050	1	ROLLER	ROULEAU	RULLO	WALZE	RODILLO	140
30	900.251.027	1	ROLLER	ROULEAU	RULLO	WALZE	RODILLO	160
30	900.240.118	1	ROLLER	ROULEAU	RULLO	WALZE	RODILLO	180
30	900.251.051	1	ROLLER	ROULEAU	RULLO	WALZE	RODILLO	200
30	900.251.052	1	ROLLER	ROULEAU	RULLO	WALZE	RODILLO	220
31	900.102.298	1	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
32	900.102.018	4	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
33	900.240.109	1	SUPPORT	SUPPORT	SUPPORTO	STUETZE	SOPORTE	
34	900.240.112	1	ROD	TIGE	ASTA	STANGE	VARILLA	120
34	900.238.057	1	ROD	TIGE	ASTA	STANGE	VARILLA	140
34	900.238.058	1	ROD	TIGE	ASTA	STANGE	VARILLA	160
34	900.240.114	1	ROD	TIGE	ASTA	STANGE	VARILLA	180
34	900.251.054	1	ROD	TIGE	ASTA	STANGE	VARILLA	200
34	900.251.055	1	ROD	TIGE	ASTA	STANGE	VARILLA	220
35	900.251.112	1	HITCH	ATTELAGE	ATTACCO	ANBAU	ENGANCHE	
36	900.150.002	2	SUPPORT	SUPPORT	SUPPORTO	STUETZE	SOPORTE	
37	900.116.028	1	PIN	TOURILLON	PERNO	STIFT	PERNO	
38	900.108.006	3	SPLIT PIN	GOUPILLE	COPIGLIA	ARRETIERUNG	PASADOR	
39	900.150.001	1	MINI TRAILER	CHARIOT	CARRELLO	FAHRGESTELL	REMOLQUE	
40	900.102.027	6	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
41	900.251.111	2	ARM	BRAS	BRACCIO	ARM	BRAZO	
42	900.103.106	4	NUT	ECROU	DADO	MUTTER	TUERCA	
43	900.102.105	4	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
44	900.116.033	2	PIN	TOURILLON	PERNO	STIFT	PERNO	
45	900.102.096	8	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	



VF-2

Gearbox



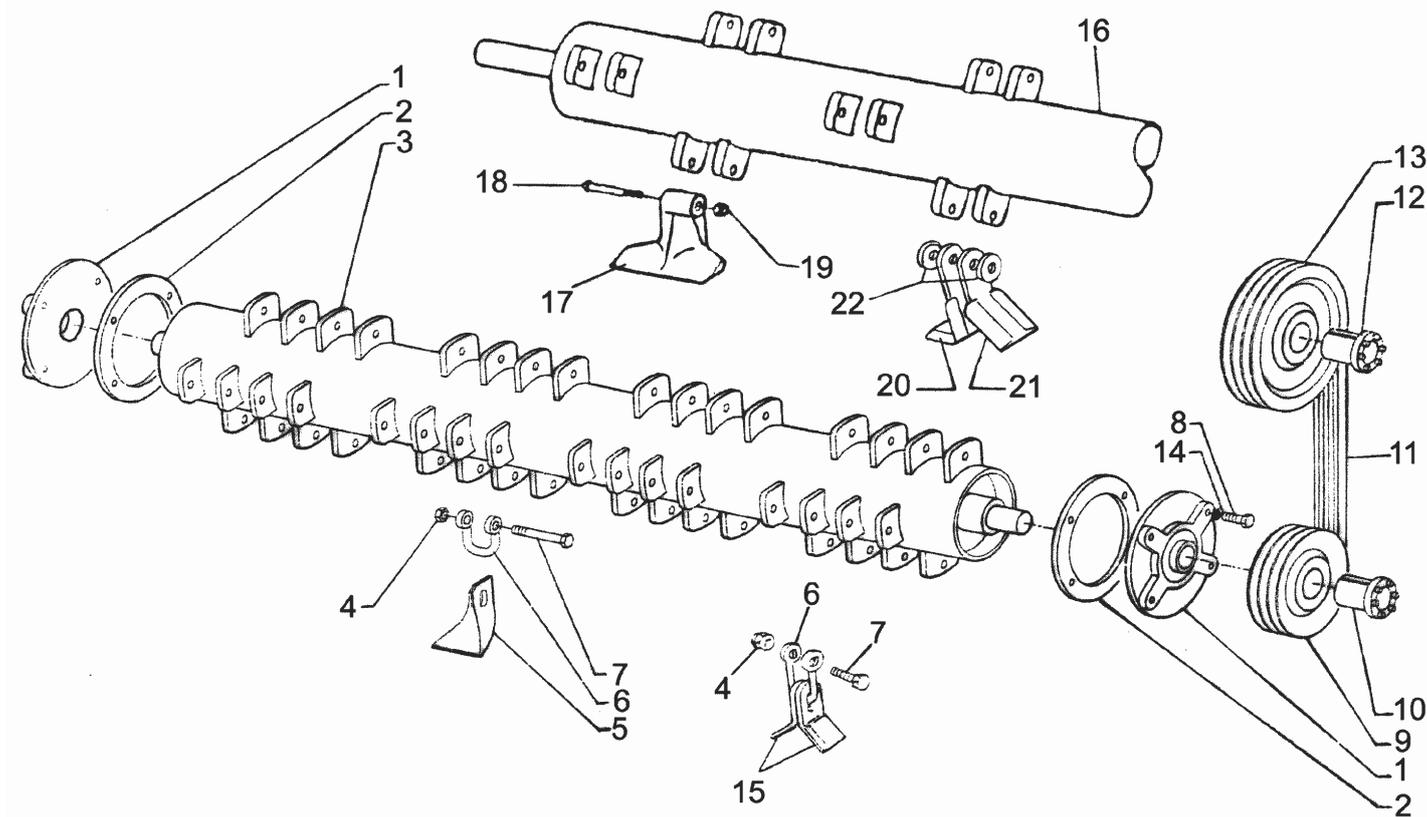


REF	CODE	QTY	ENGLISH	FRANÇAIS	ITALIANO	DEUTSCH	ESPAÑOL	NOTE
1	900.161.015	1	CASE	BOITE	SCATOLA	KISTE	CAJA	
2	900.160.021	1	PINION	PIGNON	PIGNONE	RITZEL	PINON	
3	900.105.012	2	KEY 10x8x55	CLAVETTE 10x8x55	CHIAVETTA 10x8x55	KEIL 10x8x55	CHAVETA 10x8x55	
4	900.106.011	1	CIRCLIP I 80	SERFLEX I 80	SEEGER I 80	SEEGER I 80	SEEGER I 80	
5	900.107.047	2	SHIM 40,25x51,5x0,25	EPAISSEURX40,25x51,5x0,25	SPESSORE 40,25x51,5x0,25	STAERKE 40,25x51,5x0,25	ESPESOR 40,25x51,5x0,25	
6	900.107.068	1	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZIALE	ABSTANDSRING	DISTANCIADOR	
7	900.100.034	2	BEARING 30208	ROULEMENT 30208	CUSCINETTO 30208	KUGELLAGER 30208	COJINETE 30208	
8	900.107.067	1	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZIALE	ABSTANDSRING	DISTANCIADOR	
9	900.106.003	1	CIRCLIP E 40	SERFLEX E 40	SEEGER E 40	SEEGER E 40	SEEGER E 40	
10	900.251.040	1	BUSH	COQUILLE	BOCCOLA	BUCHSE	CASQUILLO	
11	900.118.090	1	SHAFT	ARBRE	ALBERO	WELLE	EJE	
12	900.119.085	1	TUBE	TUBE	CANNOTTO	ROHR	TUBO	
13	900.100.016	1	BEARING 6308	ROULEMENT 6308	CUSCINETTO 6308	KUGELLAGER 6308	COJINETE 6308	
14	900.107.010	1	SHIM 80,3x89,7x0,5	EPAISSEURX 80,3x89,7x0,5	SPESSORE 80,3x89,7x0,5	STAERKE 80,3x89,7x0,5	ESPESOR 80,3x89,7x0,5	
15	900.106.005	1	CIRCLIP I 90	SERFLEX I 90	SEEGER I 90	SEEGER I 90	SEEGER I 90	
16	900.101.076	1	OIL SEAL 40x90x8	PARE-HUILE 40x90x8	PARAOILIO 40x90x8	SIMMERRING 40x90x8	PARA-ACEITE 40x90x8	
17	900117072.2	1	GUARD	PROTECTION	PROTEZIONE	SCHUTZ	PROTECCION	
18	900.102.256	2	SCREW M8x16 ZN	VIS M8x16 ZN	VITE M8x16 ZN	SCHRAUBE M8x16 ZN	TORNILLO M8x16 ZN	
19	900.117.070	1	PROT. HOLDER	DISQUE	FONDELLO	ZWSCHUTZHALTER	DISCO	
20	900.104.057	2	WASHER 9x24 ZN	RONDELLE 9x24 ZN	RONDELLA 9x24 ZN	ZWISCHENSCHLEIBE 9x24 ZN	ARANDELA 9x24 ZN	
21	900.104.052	3	WASHER 8,5x17 ZN	RONDELLE 8,5x17 ZN	RONDELLA 8,5x17 ZN	ZWISCHENSCHLEIBE 8,5x17 ZN	ARANDELA 8,5x17 ZN	
22	900.102.256	3	SCREW M8x16 ZN	VIS M8x16 ZN	VITE M8x16 ZN	SCHRAUBE M8x16 ZN	TORNILLO M8x16 ZN	
23	900.107.038	4	SHIM 69x80x0,25	EPAISSEURX 69x80x0,25	SPESSORE 69x80x0,25	STAERKE 69x80x0,25	ESPESOR 69x80x0,25	
24	900.100.038	2	BEARING 6307	ROULEMENT 6307	CUSCINETTO 6307	KUGELLAGER 6307	COJINETE 6307	
25	900.160.022	1	CROWN	COURONNE	CORONA	TELLERRAD	CORONA	
26	900.251.080	2	SPRING R.L.	RESSORT R.L.	MOLLA R.L.	FEDER R.L.	MUELLE R.L.	
27	900.251.081	2	KEY	CLAVETTE	LINGUETTA	KEIL	CHAVETA	
28	900.106.035	1	CIRCLIP AS 42x2,5	SERFLEX AS 42x2,5	SEEGER AS 42x2,5	SEEGER AS 42x2,5	SEEGER AS 42x2,5	
29	900.160.023	1	SHAFT	ARBRE	ALBERO	WELLE	EJE	
30	900101009A	1	OIL SEAL 35x72x10	PARE-HUILE 35x72x10	PARAOILIO 35x72x10	SIMMERRING 35x72x10	PARA-ACEITE 35x72x10	
31	900.161.016	1	LID	COUVERCLE	COPERCHIO	DECKEL	TAPA	
32	900.102.011	8	SCREW M10x25	VIS M10x25	VITE M10x25	SCHRAUBE M10x25	TORNILLO M10x25	
33	900.102.323	1	PLUG	BOUCHON	TAPPO	DECKEL	TAPON	
34	900.104.085	1	WASHER DOWTY	RONDELLE DOWTY	RONDELLA DOWTY	ZWISCHENSCHLEIBE DOWTY	ARANDELA DOWTY	
35	900.102.110	1	PLUG	BOUCHON	TAPPO	DECKEL	TAPON	
36	900.102.079	2	PLUG	BOUCHON	TAPPO	DECKEL	TAPON	
37	900.104.046	2	WASHER 13x24 ZN	RONDELLE 13x24 ZN	RONDELLA 13x24 ZN	ZWISCHENSCHLEIBE 13x24 ZN	ARANDELA 13x24 ZN	
38	900.103.035	2	NUT M12 ZN	ECROU M12 ZN	DADO M12 ZN	MUTTER M12 ZN	TUERCA M12 ZN	
39	900.102.019	4	SCREW M12x30	VIS M12x30	VITE M12x30	SCHRAUBE M12x30	TORNILLO M12x30	



VF-2

Rotor





REF	CODE	QTY	ENGLISH	FRANCAIS	ITALIANO	DEUTSCH	ESPAÑOL	NOTE
1	900.100.093	2	SUPPORT	SUPPORT	SUPPORTO	STUETZE	SOPORTE	120-140
1	900.100.088	2	SUPPORT	SUPPORT	SUPPORTO	STUETZE	SOPORTE	160-180
1	900.100.098	2	SUPPORT	SUPPORT	SUPPORTO	STUETZE	SOPORTE	200-220
2	900.240.127	2	COUNTER-FLANGE	CONTRE-FLASQUE	CONTROFLANGIA	GEGENFLANSCH	CONTRA-BRIDA	120-140
2	900.240.128	2	COUNTER-FLANGE	CONTRE-FLASQUE	CONTROFLANGIA	GEGENFLANSCH	CONTRA-BRIDA	160-180
2	900.251.070	2	COUNTER-FLANGE	CONTRE-FLASQUE	CONTROFLANGIA	GEGENFLANSCH	CONTRA-BRIDA	200-220
3	900.240.123	1	ROTOR	ROTOR	ROTORE	ROTOR	ROTOR	120
3	900.251.046	1	ROTOR	ROTOR	ROTORE	ROTOR	ROTOR	140
3	900.251.047	1	ROTOR	ROTOR	ROTORE	ROTOR	ROTOR	160
3	900.240.125	1	ROTOR	ROTOR	ROTORE	ROTOR	ROTOR	180
3	900.251.048	1	ROTOR	ROTOR	ROTORE	ROTOR	ROTOR	200
3	900.251.049	1	ROTOR	ROTOR	ROTORE	ROTOR	ROTOR	220
4	900.103.019	-	NUT	ECROU	DADO	MUTTER	TUERCA	
5	900.234.050	-	KNIFE	COUTEAU	COLTELLO	MESSER	CUCHILLA	
6	900.240.061	-	U-BOLT	MANILLE	CAVALLOTTO	U-BOLZEN	SOPORTE	
7	900.102.252	-	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
8	900.102.021	8	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	120-180
8	900.102.029	8	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	200-220
9	900.238.087	1	PULLEY	POULIE	PUEGGIA	REIMENSCHLEIBE	POLEA	
10	900.251.030	1	CLAMPING	BLOCAGE	CALETTATORE	KLEMMHUELSE	ENSAMBLADOR	120-140
10	900.238.091	1	CLAMPING	BLOCAGE	CALETTATORE	KLEMMHUELSE	ENSAMBLADOR	160-220
11	900.241.114	3	BELT	COURROIE	CINGHIA	RIEMEN	CINTA	
12	900.238.091	1	CLAMPING	BLOCAGE	CALETTATORE	KLEMMHUELSE	ENSAMBLADOR	
13	900.238.083	1	PULLEY	POULIE	PUEGGIA	REIMENSCHLEIBE	POLEA	
14	900.104.010	8	WASHER	RONDELLE	RONDELLA	ZWISCHENSCHLEIBE	ARANDELA	120-180
14	900.104.021	8	WASHER	RONDELLE	RONDELLA	ZWISCHENSCHLEIBE	ARANDELA	200-220
15	900.240.060	-	KNIFE	COUTEAU	COLTELLO	MESSER	CUCHILLA	
16	900.251.068	1	ROTOR	ROTOR	ROTORE	ROTOR	ROTOR	120
16	900.251.069	1	ROTOR	ROTOR	ROTORE	ROTOR	ROTOR	140
16	900.251.063	1	ROTOR	ROTOR	ROTORE	ROTOR	ROTOR	160
16	900.251.064	1	ROTOR	ROTOR	ROTORE	ROTOR	ROTOR	180
16	900.251.065	1	ROTOR	ROTOR	ROTORE	ROTOR	ROTOR	200
16	900.251.066	1	ROTOR	ROTOR	ROTORE	ROTOR	ROTOR	220
17	900.239.085	-	HAMMER KNIFE	MASSE MOULE	MAZZA	HAMMER	MARTILLO	
18	900.102.117	-	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
19	900.103.023	-	NUT	ECROU	DADO	MUTTER	TUERCA	
20	900.240.086	-	KNIFE	COUTEAU	COLTELLO	MESSER	CUCHILLA	
21	900.239.091	-	KNIFE	COUTEAU	COLTELLO	MESSER	CUCHILLA	
22	900.240.087	-	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZIALE	ABSTANDSRING	DISTANCIADOR	



LIMITED WARRANTY POLICY



SOVEMA S.r.l., Manufacturer of quality machinery, guarantees new Sovema machinery from the time of delivery to the original purchaser to be free from defects in material and workmanship if properly set up and operated in accordance with recommendations set forth in SOVEMA's operator manual. SOVEMA's liability for any defect of accepted goods shall be limited to replacing them, or as SOVEMA shall elect.

The original purchaser will qualify for the SOVEMA warranty only after they have completed the warranty card in full and forwarded it to SOVEMA S.r.l. Italy or any SOVEMA branch.

SOVEMA's obligation shall terminate 12 (twelve) months after the date of purchase of the product by the original purchaser. This warranty cannot be assigned or transferred to anyone unless SOVEMA's consent in writing has first been obtained. All warranty claims must be forwarded to SOVEMA S.r.l. Italy or a SOVEMA branch within 8 (eight) days after occurrence.

The original purchaser will be responsible for and bear costs of:

- A) Normal maintenance such as greasing, maintenance of oil levels, minor adjustments, etc.
- B) Transportation of any kind of, any SOVEMA product to and from the place where warranty work is performed.

This warranty shall not apply to any machine which has been repaired or altered in any way outside the SOVEMA factory which affects its stability or reliability, nor which has been subject to misuse, negligence or accident, nor to any machine that has not been operated in accordance with SOVEMA's printed instructions, or operated beyond the company recommended capacity as per machine.

This warranty shall not be applicable to items which are subject to the warranties of their respective manufacturers. Such items would include but would not be limited to clutches, universal joints, knives, hydraulic components, bearings, tires, belts and other trade accessories.

This warranty shall not be applicable to items defined as normal wearing items. Such items would include but would not be limited to belts, discs, knives, tines stone guards, tires, slip clutches, pitman shaft, swath sticks, blades or tine holders.

The judgement of SOVEMA S.r.l. in all cases of claims under this warranty shall be final and conclusive and the original purchaser agrees to accept its decisions about all questions as to defects and/or to the exchange of any part or parts.

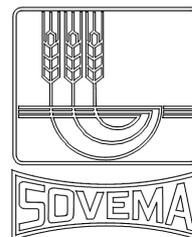
No Agent, Employee or Representative of SOVEMA has any authority to bind SOVEMA to any affirmation, representation or warranty, concerning its machinery excepts as specifically set forth.

SOVEMA shall not be liable for special or consequential damages of any kind caused by any SOVEMA product.



Sovema S.r.l.

Via Olmo 6/10
41013 Gaggio In Piano (MO)
ITALY
Tel: 0039 (0)59 93 85 85
Fax: 0039 (0)59 93 85 12
e-mail: sovema@sovema.com
www.sovema.com



WARRANTY REGISTRATION

This warranty will become valid only if this form is completed and signed by both the Purchaser and the Dealer and is returned **within 8 days of purchase date!**
IF NOT WARRANTY IS INVALID.

FILL OUT

- ❖ *TYPE OF IMPLEMENT* : _____
- ❖ *SERIAL NUMBER* : _____
- ❖ *DATE OF PURCHASE* : _____

DEALER: I HEREBY CERTIFY THAT:

- The machine has been correctly assembled in accordance with the manufacturers instructions.
- All nuts and bolts, oil level and grease have been checked.
- All safety guards and warning stickers have been placed on machine.
- PTO has been matched to tractor and greased.
- All other pre-delivery checks have been completed as per operators manual.
- The purchaser was given operators manual and instructed in safe and correct usage of machine and on limitation of warranty.
- The machine was tested and operates correctly.

PURCHASER: I HEREBY ACCEPT:

- That the machine is correctly assembled.
- Receipt of the operators manual which I have read and have clearly understood.
- To have a clear understanding of the warranty limitations.
- To have a clear understanding of the correct and safe operation of the machine.
- That the machine need regular maintenance as instructions in operators manual.
- To have clear understanding on the capacity of this machine and made aware of its limitations.

DEALER	(Address)	CUSTOMER	(Address)
	_____		_____
	_____		_____
Date: _____	Signature: _____	Date: _____	Signature: _____

DELIVER TO SOVEMA S.R.L.





Sovema S.r.l.

Via Olmo 6/10
41013 Gaggio In Piano (MO)
ITALY
Tel: 0039 (0)59 93 85 85
Fax: 0039 (0)59 93 85 12
e-mail: sovema@sovema.com
www.sovema.com



WARRANTY REGISTRATION

This warranty will become valid only if this form is completed and signed by both the Purchaser and the Dealer and is returned **within 8 days of purchase date!**
IF NOT WARRANTY IS INVALID.

FILL OUT

- ❖ **TYPE OF IMPLEMENT** : _____
- ❖ **SERIAL NUMBER** : _____
- ❖ **DATE OF PURCHASE** : _____

DEALER: I HEREBY CERTIFY THAT:

- The machine has been correctly assembled in accordance with the manufacturers instructions.
- All nuts and bolts, oil level and grease have been checked.
- All safety guards and warning stickers have been placed on machine.
- PTO has been matched to tractor and greased.
- All other pre-delivery checks have been completed as per operators manual.
- The purchaser was given operators manual and instructed in safe and correct usage of machine and on limitation of warranty.
- The machine was tested and operates correctly.

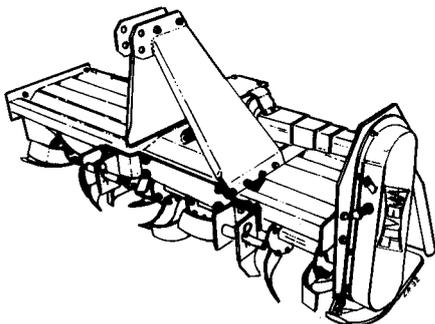
PURCHASER: I HEREBY ACCEPT:

- That the machine is correctly assembled.
- Receipt of the operators manual which I have read and have clearly understood.
- To have a clear understanding of the warranty limitations.
- To have a clear understanding of the correct and safe operation of the machine.
- That the machine need regular maintenance as instructions in operators manual.
- To have clear understanding on the capacity of this machine and made aware of its limitations.

DEALER	(Address)	CUSTOMER	(Address)
	_____		_____
	_____		_____
Date:	Signature:	Date:	Signature:

CUSTOMER'S COPY

SOVEMA PRODUCT LINE

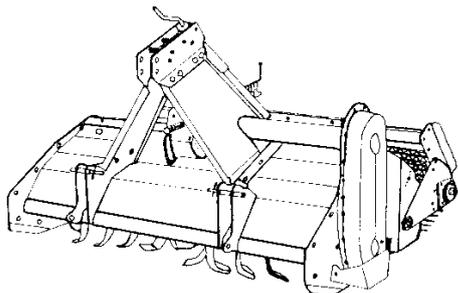
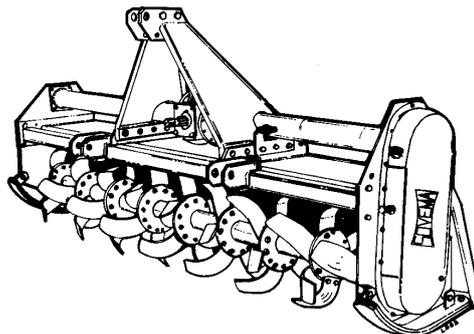


SIDE SHIFT ROTARY TILLERS

- 15 different models
- for tractors from 12 to 70 HP
- working width from 80 to 200 cm.

FIXED ROTARY TILLERS

- More than 45 different models
- for tractors from 15 to 130 HP
- working width from 80 to 300 cm.

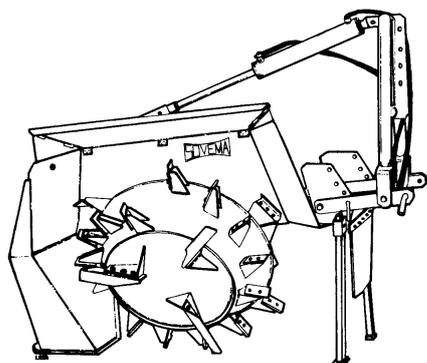
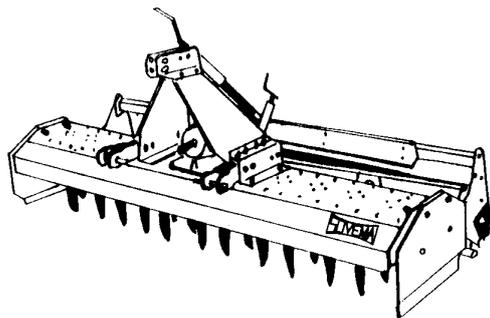


STONE BURIERS

- 6 different models
- for tractors from 35 to 90 HP
- working width from 100 to 200 cm.

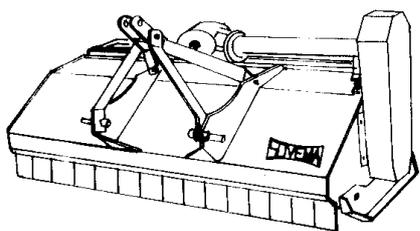
ROTARY HARROWS

- 13 different models
- for tractors from 25 to 150 HP
- working width from 110 to 500 cm.



ROTARY DITCHERS

- 13 different models
- for tractors from 40 to 100 HP
- working width from 45 to 120 cm.

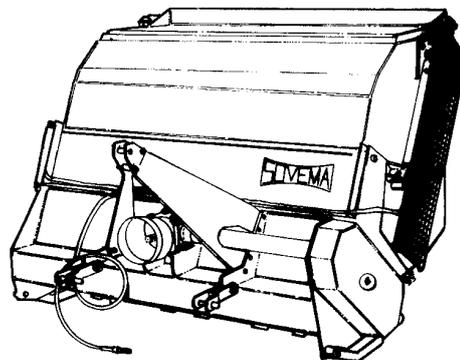


FLAIL MOWERS - SHREDDERS

- more than 50 different models
- for tractors from 15 to 100 HP
- working width from 100 to 290 cm.

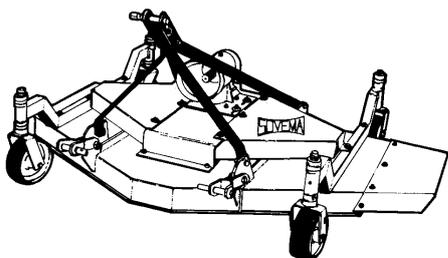
FLAIL MOWERS - COLLECTORS

- 6 different models
- for tractors from 30 to 60 HP
- working width from 120 to 180 cm.
- Available with low or high discharge



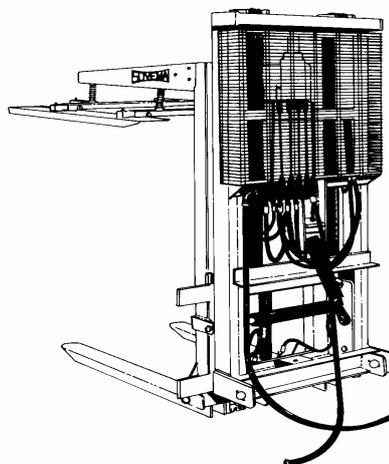
FINISHING MOWERS

- 14 different models
- for tractors from 15 to 70 HP
- working width from 100 to 300 cm.



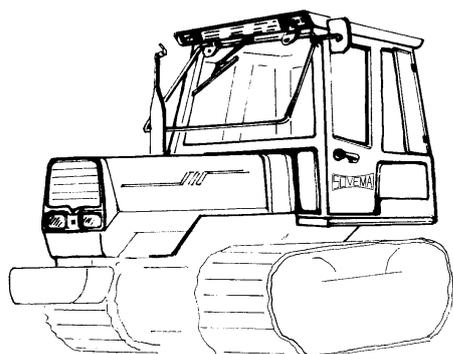
HYDRAULIC FORKLIFTS

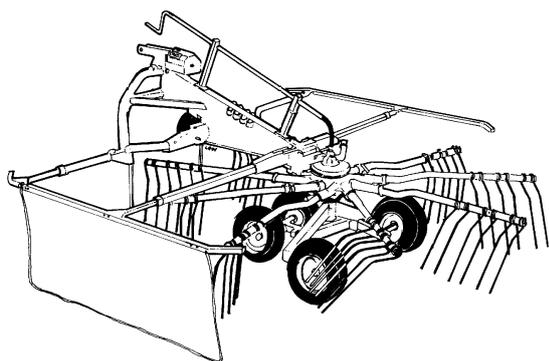
- 11 different models
- for tractors from 60 HP
- lifting capacity from 1.300 to 2.000 Kg.



CABS FOR TRACTORS

- wide selection of models
- available for tractors and crawlers
- all models available with heating and/or air conditioning



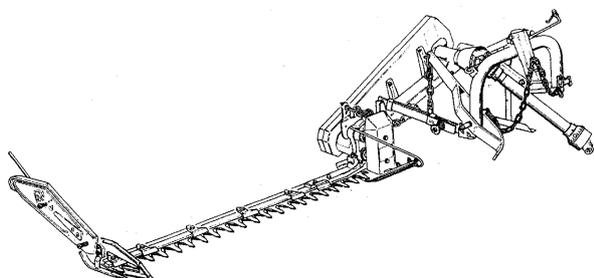
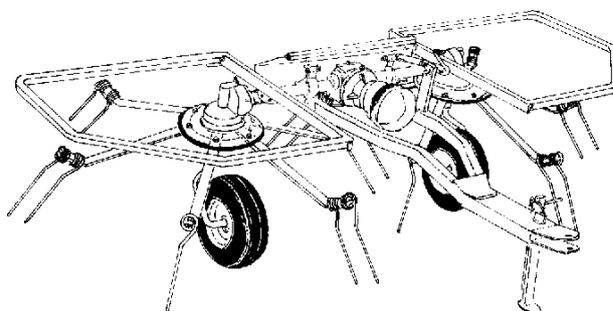


ROTARY RAKES

- 3 different models
- for tractors from 30 to 50 HP
- working width from 340 to 450 cm.

HAY TEDDERS

- 6 different models
- for tractors from 10 to 40 HP
- working width from 250 to 750 cm.

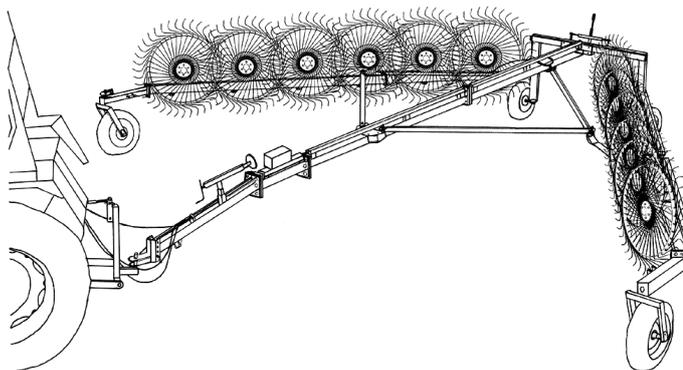


SICKLE BAR MOWERS

- 2 different models
- for tractors from 15 to 30 HP

V-RAKES

- 12 different models
- for tractors from 30 to 80 HP
- working width from 5.30 to 11.35 m.





SOVEMA S.R.L.

VIA OLMO, 6-8-10

41013 GAGGIO DI PIANO

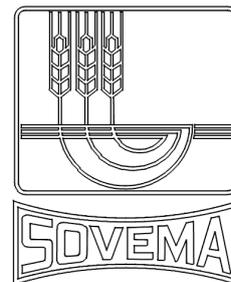
(MODENA) - ITALY

TEL : 059-938585

FAX : 059-938512

E-MAIL : sovema@sovema.com

WEB site : <http://www.sovema.com>



DECLARATION OF COMPLIANCE CE

The undersigned company,

Sovema S.r.l., Via Olmo 6, 41013 Gaggio di Piano (MO) Italia

Hereby declares the machine

Model :

Serial Nr : Year :

Conforms to all Essential Safety Qualifications and Protective Health measures as per CE Directive 2006/42/CE and subsequent modifications and integrations.

For verification of the compliance of the above mentioned directives, the following have been consulted:

Matched Rules EN :

UNI EN 745 2002 + A1 2009

UNI EN 292-1 1991

UNI EN 292-2 1992

EN ISO 4254-10 : 2009

.....
Silvio Mayer
Managing Director
Sovema S.r.l.

Gaggio di Piano,